

నిర్గమ కాండము 10వ అధ్యాయము

మిడతలను రప్పించెదనని హెచ్చరిక

1 కాగా యెహోవా మోషేతో - ఫరో యొద్దకు వెళ్లుము. నేనే యెహోవానని మీరు తెలిసికొనునట్లును, నేను చేయు సూచక క్రియలను ఐగుప్తీయుల యెదుట కనుపరచుటకు, నేను వారి యెడల జరిగించిన వాటిని వారి యెదుట కలుగజేసిన సూచకక్రియలను
2 నీవు నీ కుమారునికి నీ కుమారుని కుమారునికి ప్రచురము చేయునట్లును, నేను అతని హృదయమును అతని సేవకుల హృదయములను కఠినపరచిననెను. 3 కాబట్టి మోషే అహరోసులు ఫరో యొద్దకు వెళ్లి, అతనిని చూచి యీలాగు చెప్పిరి - హెబ్రీయుల దేవుడగు యెహోవా సెలవిచ్చినదేమనగా నీవు ఎన్నాళ్లవరకు నాకు లొంగనొల్లక యుండువు? నన్ను సేవించుటకు నా జనులను పోనిమ్ము. 4 నీవు నా జనులను పోనియ్యనొల్లనియెడల ఇదిగో రేపు నేను మిడతలను నీప్రాంతములలోనికి రప్పించెదను. 5 ఎవడును నేలను చూడలేనంతగా అవి దాని కప్పును, తప్పించుకొనిన శేషమును, అనగా వడగండ్లదెబ్బను తప్పించుకొని మిగిలిన దానిని అవి తినివేయును, పొలములో మొలిచిన ప్రతిచెట్టును తినును. 6 మరియు అవి నీ యిండ్లలోను నీ సేవకులందరి యిండ్లలోను ఐగుప్తీయులందరి యిండ్లలోను నిండి పోవును. నీ పితరులుగాని నీ పితామహులుగాని యీ దేశములో నుండిన నాటనుండి నేటివరకు అట్టి వాటిని చూడలేదని చెప్పి ఫరో యెదుటనుండి బయలు వెళ్లెను. 7 అప్పుడు ఫరో సేవకులు అతని చూచి - ఎన్నాళ్లవరకు వీడు మనకు ఉరిగా నుండును? తమ దేవుడైన యెహోవాను సేవించుటకు ఈ మనుష్యులను పోనిమ్ము; ఐగుప్తుదేశము నశించినదని నీకింకను తెలియదా అనిరి. 8 మోషే అహరోసులు ఫరోయొద్దకు మరల రప్పించబడగా అతడు - మీరు వెళ్లి మీ దేవుడైన యెహోవాను సేవించుడి; అందుకు ఎవరెవరు వెళ్ళుదురని వారి నడిగెను. 9 అందుకు మోషే - మేము యెహోవాకు పండుగ ఆచరింపవలెను గనుక మా కుమారులను మా కుమార్తెలను మా మందలను మా పశువులను వెంటబెట్టుకొని మా పిన్నపెద్దలతో కూడ వెళ్లెదమనెను. 10 అందు కతడు - యెహోవా మీకు తోడైయుండునా? నేను మిమ్మును మీ పిల్లలను పోనిచ్చెదనా? ఇదిగో మీరు దురాలోచన గలవారు. 11 పురుషులైన మీరు మాత్రము వెళ్లి యెహోవాను సేవించుడి; మీరు కోరినది అదే గదా అని వారితో అనగా ఫరో సముఖమునుండి వారు వెళ్లగొట్టబడిరి.

Exodus 10 ;The plague of locusts threatened, Pharaoh, moved by his servants, inclines to let the Israelites go.

10:1 And the LORD said unto Moses, Go in unto Pharaoh: for I have hardened his heart, and the heart of his servants, that I might shew these my signs before him: 10:2 And that thou mayest tell in the ears of thy son, and of thy son's son, what things I have wrought in Egypt, and my signs which I have done among them; that ye may know how that I am the LORD. 10:3 And Moses and Aaron came in unto Pharaoh, and said unto him, Thus saith the LORD God of the Hebrews, How long wilt thou refuse to humble thyself before me? let my people go, that they may serve me. 10:4 Else, if thou refuse to let my people go, behold, to morrow will I bring the locusts into thy coast: 10:5 And they shall cover the face of the earth, that one cannot be able to see the earth: and they shall eat the residue of that which is escaped, which remaineth unto you from the hail, and shall eat every tree which groweth for you out of the field: 10:6 And they shall fill thy houses, and the houses of all thy servants, and the houses of all the Egyptians; which neither thy fathers, nor thy fathers' fathers have seen, since the day that they were upon the earth unto this day. And he turned himself, and went out from Pharaoh. 10:7 And Pharaoh's servants said unto him, How long shall this man be a snare unto us? let the men go, that they may serve the LORD their God: knowest thou not yet that Egypt is destroyed? 10:8 And Moses and Aaron were brought again unto Pharaoh: and he said unto them, Go, serve the LORD your God: *but* who *are* they that shall go? 10:9 And Moses said, We will go with our young and with our old, with our sons and with our daughters, with our flocks and with our herds will we go; for we *must hold* a feast unto the LORD. 10:10 And he said unto them, Let the LORD be so with you, as I will let you go, and your little ones: *look to it*; for evil *is* before you. 10:11 Not so: go now ye *that are* men, and serve the LORD; for that ye did desire. And they were driven out from Pharaoh's presence.

మిడతల పీడ

12 అప్పుడు యెహోవా మోషేతో - మిడతలు వచ్చు నట్లు ఐగుప్తుదేశము మీద నీ చెయ్యి చావుము; అవి ఐగుప్తుదేశము మీదకి వచ్చి యీ దేశపు పైరులన్నిటిని, అనగా వడగండ్లు పాడుచేయని వాటిని తినివేయునని చెప్పెను. 13 మోషే ఐగుప్తుదేశము మీద తన కణ్ణును చాపగా యెహోవా ఆ పగలంతయు ఆ రాత్రి అంతయు ఆ దేశము మీద తూర్పు గాలిని విసరజేసెను; ఉదయమందు ఆ తూర్పు గాలికి మిడతలు వచ్చెను. 14 ఆ మిడతలు ఐగుప్తు దేశమంతటమీదికి వచ్చి ఐగుప్తు సమస్త ప్రాంతములలో నిలిచెను. అవి మిక్కిలి బాధకరమైనవి, అంతకు మునుపు అట్టి మిడతలు ఎప్పుడును ఉండలేదు. తరువాత అట్టివి ఉండబోవు. అవి నేలంతయు కప్పెను. 15 ఆ దేశమున చీకటి కమ్మెను, ఆ దేశపు కూరగాయలన్నిటిని ఆ వడగండ్లు పాడుచేయని వృక్షఫలములన్నిటిని అవి తినివేసెను. ఐగుప్తు దేశమంతట చెట్లెగాని పొలముల కూరయే గాని పచ్చని దేదియు మిగిలియుండలేదు. 16 కాబట్టి ఫరో మోషే అహరోసులను త్వరగా పిలిపించి - నేను మీ దేవుడైన యెహోవా యెడలను మీ యెడలను పాపము చేసితిని. 17 మీరు దయచేసి, యీసారి మాత్రమే

నా పాపము క్షమించి, నా మీదనుండి యీ చావు మాత్రము తొలగించుమని మీ దేవుడైన యెహోవాను వేడుకొనుడనగా 18 అతడు ఫరో యొద్దనుండి బయలువెళ్లి యెహోవాను వేడుకొనెను. 19 అప్పుడు యెహోవా గాలిని త్రిప్పి మహాబలమైన పడమటిగాలిని విసర జేయగా అది ఆ మిడతలను కొంచుపోయి ఎత్తినముద్రములో పడవేసెను. ఐగుప్తు సమస్త ప్రాంతములలో ఒక్క మిడతయైనను నిలువలేదు. 20 అయినను యెహోవా ఫరో హృదయమును కఠినపరచెను; అతడు ఇశ్రాయేలీయులను పోనియ్యడామెను.

The plague of locusts. 10:12 And the LORD said unto Moses, Stretch out thine hand over the land of Egypt for the locusts, that they may come up upon the land of Egypt, and eat every herb of the land, *even* all that the hail hath left. 10:13 And Moses stretched forth his rod over the land of Egypt, and the LORD brought an east wind upon the land all that day, and all *that* night; *and* when it was morning, the east wind brought the locusts. 10:14 And the locusts went up over all the land of Egypt, and rested in all the coasts of Egypt: very grievous *were* they; before them there were no such locusts as they, neither after them shall be such. 10:15 For they covered the face of the whole earth, so that the land was darkened; and they did eat every herb of the land, and all the fruit of the trees which the hail had left: and there remained not any green thing in the trees, or in the herbs of the field, through all the land of Egypt. 10:16 Then Pharaoh called for Moses and Aaron in haste; and he said, I have sinned against the LORD your God, and against you. 10:17 Now therefore forgive, I pray thee, my sin only this once, and intreat the LORD your God, that he may take away from me this death only. 10:18 And he went out from Pharaoh, and intreated the LORD. 10:19 And the LORD turned a mighty strong west wind, which took away the locusts, and cast them into the Red sea; there remained not one locust in all the coasts of Egypt. 10:20 But the LORD hardened Pharaoh's heart, so that he would not let the children of Israel go.

చిక్కని చీకటి పీడ

21 అందుకు యెహోవా మోషేతో - ఆకాశమువైపు నీ చెయ్యి చాపుము. ఐగుప్తు దేశము మీద చీకటి చేతికి తెలియునంత చిక్కని చీకటి కమ్ముననెను. 22 మోషే ఆకాశము వైపు తన చెయ్యి యెత్తినప్పుడు ఐగుప్తు దేశమంతయు మూడు దినములు గాఢాంధకార మాయెను. 23 మూడు దినములు ఒకని నొకడు కనుగొనలేదు, ఎవడును తానున్న చోటనుండి లేవలేకపోయెను; అయినను ఇశ్రాయేలీ యుల కందరికి వారి నివాసములలో వెలుగుండెను. 24 ఫరో మోషేను పిలిపించి - మీరు వెళ్లి యెహోవాను సేవించుడి. మీ మందలు మీ పశువులు మాత్రమే ఇక్కడ ఉండవలెను. మీ బిడ్డలు మీతో వెళ్లవచ్చుననగా, 25 మోషే - మేము మా దేవుడైన యెహోవాకు అర్పించవలసిన బలుల నిమిత్తము హోమార్చణన నిమిత్తమును నీవు మాకు పశువులనియ్యవలెను. 26 మా పశువులును మాతో కూడ రావలెను. ఒక డెక్కయైనను విడువబడదు, మా దేవుడైన యెహోవాను సేవించుటకు వాటిలోనుండి తీసికొనవలెను. మేము దేనితో యెహోవాను సేవింపవలెనో అక్కడ చేరకమునుపు మాకు తెలియదనెను. 27 అయితే యెహోవా ఫరో హృదయమును కఠినపరచగా అతడు వారిని పోనియ్య నొల్లక యుండెను. 28 గనుక ఫరో - నా యొడుటనుండి పొమ్ము భద్రము సుమీ; నా ముఖము ఇకను చూడవద్దు, నీవు నాముఖమును చూచు దినమును మరణమవుదనని అతనితో చెప్పెను. 29 అందుకు మోషే - నీవన్నది సరి, నేనికను నీ ముఖము చూడననెను.

The plague of thick darkness. 10:21 And the LORD said unto Moses, Stretch out thine hand toward heaven, that there may be darkness over the land of Egypt, *even* darkness *which* may be felt. 10:22 And Moses stretched forth his hand toward heaven; and there was a thick darkness in all the land of Egypt three days: 10:23 They saw not one another, neither rose any from his place for three days: but all the children of Israel had light in their dwellings. 10:24 And Pharaoh called unto Moses, and said, Go ye, serve the LORD; only let your flocks and your herds be stayed: let your little ones also go with you. 10:25 And Moses said, Thou must give us also sacrifices and burnt offerings, that we may sacrifice unto the LORD our God. 10:26 Our cattle also shall go with us; there shall not an hoof be left behind; for thereof must we take to serve the LORD our God; and we know not with what we must serve the LORD, until we come thither. 10:27 But the LORD hardened Pharaoh's heart, and he would not let them go. 10:28 And Pharaoh said unto him, Get thee from me, take heed to thyself, see my face no more; for in *that* day thou seest my face thou shalt die. 10:29 And Moses said, Thou hast spoken well, I will see thy face again no more.